



## **A SEMIÓTICA NA ANÁLISE DOCUMENTAL DE QUADRINHOS: UMA REVISÃO TEÓRICA**

### ***SEMIOTICS IN DOCUMENTAL ANALYSIS OF COMICS: A THEORETICAL REVIEW***

### ***SEMIÓTICA EN EL ANÁLISIS DOCUMENTAL DE LA HISTORIETA: UNA REVISIÓN TEÓRICA***

Etefania Cristina Pavarina - Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho (Unesp)  
Fernanda Lacerda Santana - Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho (Unesp)  
Carlos Cândido de Almeida - Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho (Unesp)

#### **Modalidade: Resumo Expandido**

**Resumo:** As histórias em quadrinhos são documentos presentes nas bibliotecas que requerem um olhar acurado no seu tratamento devido a sua estrutura como um sistema semiótico sincrético. A análise documental, por meio de suas técnicas e método propicia a leitura e representação de histórias em quadrinhos, para sua posterior recuperação. Essa pesquisa descritiva, de abordagem qualitativa e cunho teórico tem por objetivo analisar as bases teóricas da semiótica que permeiam o processo de análise documental de histórias em quadrinhos na Ciência da Informação brasileira. Como resultados, apresenta-se elementos da semiótica Peirceana, semiótica Greimasiana e semiótica da cultura para análise de aspectos intrínsecos e de contexto das histórias em quadrinhos.

**Palavras-Chave:** Histórias em quadrinhos. Análise documental. Semiótica.

**Abstract:** Comics are documents present in libraries that require an accurate look in their treatment due to their structure as a syncretic semiotic system. The document analysis, through its techniques and method, provides the reading and representation of comics, for its later retrieval. This descriptive research of qualitative and theoretical approach aims to analyze the theoretical and methodological bases of semiotics that permeate the process of document analysis of comics in Brazilian Information Science. As results, it presents elements from Peircean semiotics, Greimasian semiotics and cultural semiotics to analyze intrinsic and contextual aspects of comics.

**Keywords:** Comics. Documentary analysis. Semiotics.

**Resumen:** Las historietas son documentos presentes en las bibliotecas que requieren una mirada precisa en su tratamiento debido a su estructura como sistema semiótico sincrético. El análisis documental, a través de sus técnicas y método, proporciona la lectura y representación de las historietas, para su posterior recuperación. Esta investigación descriptiva de enfoque cualitativo y carácter teórico tiene como objetivo analizar las bases teóricas y metodológicas de la semiótica que impregnan el proceso de análisis documental de las historietas en la Ciencia de la Información brasileña. Como resultados, presenta elementos de la semiótica peirceana, la semiótica greimasiana y la semiótica cultural para analizar aspectos intrínsecos y contextuales de la historieta.

**Palabras clave:** Historieta. Análisis documental. Semiótica.

## 1 INTRODUÇÃO

Os primeiros registros da linguagem dos quadrinhos e da comunicação visual se dão nos tempos pré-históricos na forma de arte rupestre quando os homens das cavernas, em suas primeiras abstrações, perceberam que era possível registrar o mundo em miniatura por meio de suas pinturas nas paredes das cavernas. Ao longo de seu desenvolvimento estético e tecnológico, as histórias em quadrinhos possuem símbolos e ícones carregados de informações que quando compreendidos e assimilados pelo receptor ampliam as possibilidades de gerar novos conhecimentos.

A análise documental<sup>1</sup> é uma das formas de viabilizar a recuperação e o acesso às histórias em quadrinhos pelos usuários em bibliotecas. Existem várias técnicas e métodos para análise e descrição de documentos e estas devem estar alinhadas aos tipos de documentos, aos propósitos das instituições e aos sistemas e serviços disponíveis. Entretanto, quando se trata de documentos visuais, a sua representação requer um olhar mais acurado visto que “A imagem, por ser, em comparação com o texto, o código informacional mais carente de literatura na área de Ciências da Informação, gera obstáculos para a categorização documental dos quadrinhos.” (SOUZA; TOUTAIN, 2010, p. 85).

Ao destacar as histórias em quadrinhos como um documento que em sua gênese possui um sistema de signos verbais e não-verbais, seu tratamento por uma perspectiva semiótica possibilita ampliar as formas de análise e descrição propiciando que sejam identificados conceitos-chave e/ou descritores, no processo de indexação, que representam e caracterizam as histórias em quadrinhos nos acervos das bibliotecas (PAVARINA, 2021).

Assim, o objetivo desta pesquisa é analisar as bases teóricas da semiótica que permeiam o processo de análise documental de histórias em quadrinhos na Ciência da Informação brasileira.

Esta pesquisa, de cunho teórico e abordagem qualitativa, caracteriza-se como uma pesquisa descritiva. Para cumprir com o objetivo definido, foi realizada uma pesquisa bibliográfica nas seguintes bases de dados: Base de Dados Referencial de Artigos de Periódicos

---

<sup>1</sup> A análise documental, de matriz francesa, baseada nas concepções de Gardin, corresponde a uma das correntes teóricas do Tratamento Temático da Informação destinada aos processos de representação do conteúdo documental.

### III Seminário Informação, Inovação e Sociedade

São Carlos, SP • 8 e 9 de dezembro de 2022

em Ciência da Informação (BRAPCI), Biblioteca Digital Brasileira de Teses e Dissertações (BDTD) e Google *Scholar*.

Os termos empregados foram: [1] análise documental, análise de assunto, indexação, tratamento temático, representação temática; [2] histórias em quadrinhos, HQ, quadrinhos, mangá, charge, tira, caricatura; [3] semiótica, teorias semióticas. Todos os termos do grupo 1 foram combinados com os termos do grupo 2 e grupo 3, pesquisados nas bases de dados no idioma português, sem delimitação temporal.

Como estratégias metodológicas foram realizadas as seguintes etapas: a) aplicação das estratégias de busca nas bases de dados indicadas; b) leitura do título, palavras-chave e resumo dos documentos recuperados; c) triagem dos documentos, seleção inicial de pesquisas relacionadas ao escopo deste estudo (análise documental de quadrinhos), seleção final de pesquisas sobre aspectos semióticos na análise documental de quadrinhos; d) leitura completa e elaboração de fichamentos dos documentos resultantes da seleção final; e) identificação de conceitos semióticos e autores para discussão e apresentação dos resultados.

O levantamento realizado nas bases de dados trouxe como resultados na seleção inicial: 4 documentos na BRAPCI; 2 documentos na BDTD e 7 documentos no Google *Scholar*. Na etapa de seleção final foram elegidos 4 documentos (SOUZA, 2003; RIBEIRO; CORDEIRO, 2007; PAVARINA, 2021; 2022) que serão discutidos nesse estudo. Consta-se que apesar da relevância das propostas de Souza e Toutain (2010), Severo (2012), Ramos e Miranda (2013), Gomes e Souza (2014; 2020), Silva (2016), Gomes (2018), Pavarina e Zafalon (2019; 2021), estas pesquisas não compõem o escopo da análise por não apresentarem discussões semióticas para a análise documental de quadrinhos.

Espera-se, a partir deste estudo, contribuir para a elucidação de como os pesquisadores brasileiros na Ciência da Informação utilizam as abordagens semióticas para análise de documentos sincréticos (que na semiótica francesa refere-se aos recursos que imbricam diversos códigos), como as histórias em quadrinhos, elencando suas contribuições até o momento presente e revelando aspectos que ainda precisam ser explorados.

## 2 PERSPECTIVAS SEMIÓTICAS NA ANÁLISE DOCUMENTAL DE QUADRINHOS

Essa seção destina-se a discorrer sobre os estudos de representação de histórias em quadrinhos sob um viés semiótico, considerando os problemas e soluções de análise que

### III Seminário Informação, Inovação e Sociedade

São Carlos, SP • 8 e 9 de dezembro de 2022

permeiam os sistemas semióticos sincréticos a partir dos estudos de Souza (2003), Ribeiro e Cordeiro (2007), Pavarina (2021; 2022).

Dentre os diversos conceitos que perpassam a construção das teorias e vertentes semióticas, foram elencados como pertinentes à análise e descrição de quadrinhos os seguintes conceitos-chave apresentados nos estudos supracitados: imagem, interpretante, intérprete, signo, plano da expressão, plano do conteúdo, percurso gerativo de sentido, figuras, temas, percurso temático, percurso gerativo, manipulação, competência, performance, sanção, sistemas modelizantes, códigos composicionais, texto, subtexto e cultura, presentes nas vertentes semióticas peirceana, francesa e cultural.

Ribeiro e Cordeiro (2007) afirmam que a partir da semiótica peirceana é possível identificar categorias de análise que permeiam os aspectos subjetivos das imagens presentes nas caricaturas (um tipo específico de história em quadrinhos), tendo em foco seus estoques informacionais determinados pelas imagens e possíveis intérpretes, isto é, os grupos de usuários. Nessa pesquisa a teoria dos interpretantes de Peirce é destacada a partir de seus principais comentadores, Santaella e Nöth (2001). As autoras (RIBEIRO; CORDEIRO, 2007, p. 7) explicam que “[...] o interpretante se refere ao efeito interpretativo que o signo produz em uma mente real ou potencial, é o poder que tem o signo de ser interpretado em si mesmo”. Assim, para análise de histórias em quadrinhos evidencia-se a forma que os interpretantes imediato, dinâmico e final se manifestam nas imagens e os efeitos (energético e lógico) que suscitam. A partir disso, as autoras propõem como elementos para análise intrínseca: [1] conteúdo temático correspondente à descrição dos acontecimentos, cenário, faixa etária, objetos retratados, pessoas/personagens, relações, tema e trajés; [2] aspectos referenciais como local de referência e tempo retratado; [3] a intenção do autor que inclui a experiência emocional e discussão proposta. Na análise dos aspectos extrínsecos evidencia-se: [1] o referencial descritivo, por exemplo, o autor, a data da história em quadrinhos, a legenda, a publicação original, o título; [2] as características físicas que englobam o material e a técnica, o suporte, a qualidade visual e o estado de conservação e; [3] fonte da informação.

Souza (2003) e Pavarina (2022) discutem a análise documental de histórias em quadrinhos a partir da semiótica discursiva de Greimas, com ênfase no percurso gerativo de sentido. A semiótica greimasiana promove um olhar para a produção de sentidos que permeiam a construção de documentos, quer sejam verbais, visuais ou sincréticos, a partir da

### III Seminário Informação, Inovação e Sociedade

São Carlos, SP • 8 e 9 de dezembro de 2022

análise de níveis (fundamental, narrativo e discursivo) ao evidenciar elementos que vão do mais geral e abstrato ao concreto e específico (GREIMAS; COURTÉS, 1979).

Para Souza (2003) as mensagens intrínsecas dos quadrinhos são extraídas a partir do nível discursivo por meio do percurso figurativo e do percurso temático. As figuras são elementos concretos correspondentes ao mundo natural visíveis no documento que podem ser representados pela linguagem natural. Por outro lado, os temas são elementos abstratos que não correspondem ao mundo real e podem ser traduzidos em uma linguagem artificial. Além dos aspectos que perpassam o percurso gerativo de sentido, Souza (2003) afirma que o profissional deve possuir familiaridade com o documento tratado, entendendo seus aspectos, seu histórico e contexto para garantir um melhor tratamento, recuperação e disseminação da informação.

Pavarina (2022) em sua pesquisa destaca elementos do nível fundamental, a partir da análise das oposições semânticas mínimas presentes na história em quadrinhos; do nível narrativo com ênfase na manipulação, na competência, na performance e na sanção para descrever o simulacro das ações presentes nas imagens e discursos, além da relação entre sujeitos, objetos e enunciados; e por fim a análise do nível discursivo para descrever as figuras, os temas e os procedimentos sintáticos da enunciação (debreagem) que projetam as pessoas, o tempo e o espaço nos enunciados presentes nas histórias em quadrinhos. A autora (PAVARINA, 2022, p. 20) constata que

O percurso gerativo de sentido contribuiu para a leitura documental, análise e extração dos termos de indexação do recurso informacional. Observa-se que ao utilizar o percurso gerativo de sentido na análise de assunto de recursos informacionais reduz-se a variação semântica, dando um significado mais restrito aos termos e expressões que representam os recursos, o que diminui a ambiguidade no entendimento do significado do conteúdo do recurso, no processo de indexação (PAVARINA, 2022, p. 20).

Em outro estudo, Pavarina (2021) discute o tratamento de histórias em quadrinhos a partir de uma perspectiva ampla da semiótica francesa, considerando além do percurso gerativo de sentido a análise do plano da expressão com base na semiótica plástica e no semissymbolismo de Floch (1985) e Greimas (2004), para tratar dos aspectos de forma e conteúdo dos quadrinhos. Além disso, é evidenciada a semiótica da cultura, a partir dos estudos de Lotman (1979; 1996) para a compreensão dos quadrinhos como sistemas modelizantes que podem ter sua análise discutida sob o viés de seus códigos composicionais

(visuais, textuais, sonoros), seus textos e subtextos e a cultura na qual a história foi produzida e está vinculada, envolvendo aspectos de contexto, sociais e ideológicos.

### 3 CONSIDERAÇÕES FINAIS

Apesar das histórias em quadrinhos serem documentos importantes em bibliotecas, poucas pesquisas debruçam-se ao seu tratamento sob uma perspectiva semiótica. Entretanto, as pesquisas resgatadas destacam a importância da semiótica na análise documental para compreender o processo de significação que permeiam o sistema semiótico sincrético das histórias em quadrinhos e estabelecer diretrizes de análise que descrevem os elementos intrínsecos e de contexto histórico-social importantes no ato de representação de conteúdo e recuperação da informação.

Observou-se que as principais perspectivas semióticas exploradas até agora na literatura científica da área para a representação de histórias em quadrinhos foram a semiótica peirceana, com enfoque na teoria dos interpretantes e diretrizes de análise a partir dos conceitos de intérprete, interpretante imediato, interpretante dinâmico, interpretante final, efeito interpretativo, efeito energético, efeito lógico; a semiótica francesa, sob o enfoque da semiótica Greimasiana, a partir do entendimento de plano da expressão, plano do conceito e dos conceitos de figura, tema, percurso temático, percurso figurativo, manipulação, competência, performance, sanção e; a semiótica da cultura sob a compreensão dos conceitos de sistema modelizante, código composicional, texto, subtexto e cultura.

Embora não tenha sido objeto deste estudo, além dessas correntes, outras teorias semióticas como a semiótica social, semiótica plástica e semiologia Barthesiana podem apresentar constructos teórico-metodológicos pertinentes à análise e representação de imagens que ainda não foram explorados no campo da análise documental de documentos sincréticos, como as histórias em quadrinhos.

### REFERÊNCIAS

FLOCH, J. M. **Petites mythologies de l'oeil et de l'esprit**: pour une sémiotique plastique. Amsterdam: Hadés-Benjamins, 1985.

GOMES, T. P. D. Desafios e perspectivas para a organização de charges. **Revista Conhecimento em Ação**, v. 3, n. 2, p. 92-106, 2018. Disponível em: <http://hdl.handle.net/20.500.11959/brapci/109298>. Acesso em: 24 ago. 2022.

### III Seminário Informação, Inovação e Sociedade

São Carlos, SP • 8 e 9 de dezembro de 2022

GOMES, T. P. D.; SOUZA, R. F. A charge como documento: uma proposta a partir da análise documentária. **Informação & Sociedade: Estudos**, v. 30, n. 2, 2020. Disponível em: <https://brapci.inf.br/index.php/res/v/147980>. Acesso em: 24 ago. 2022.

GOMES, T. P. D.; SOUZA, R. F. Variáveis da análise documentária de charge: uma proposta inicial. *In: ENCONTRO NACIONAL DE PESQUISA EM CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO*, 15., 2014. **Anais [...]**. Belo Horizonte: ANCIB, 2014. p. 1067-1074. Disponível em: <https://ridi.ibict.br/handle/123456789/813>. Acesso em: 24 ago. 2022.

GREIMAS, A. J. COURTÉS, J. **Dicionário de semiótica**. São Paulo: Cultrix, 1979.

GREIMAS, A. J. Semiótica figurativa e semiótica plástica. Trad de Assis Silva. *In: OLIVEIRA, A. C. (Org.). Semiótica plástica*. São Paulo: Hacker Editores, 2004. p. 75-96.

LOTMAN, I. M. **La semiosfera I: Semiótica de la cultura y del texto**. Madrid: Cátedra, 1996.

LOTMAN, I. M. Sobre o problema da tipologia da cultura. *In: SCHNAIDERMAN, B. (Org.). Semiótica Russa*. São Paulo: Perspectiva, 1979. p. 31-41.

PAVARINA, E. C. **Contribuição dos estudos semióticos para a catalogação de histórias em quadrinhos**. 246 f. Dissertação (Mestrado em Ciência da Informação) –Programa de Pós-Graduação em Ciência da Informação, Universidade Federal de São Carlos, São Carlos, 2021. Disponível em: <https://repositorio.ufscar.br/handle/ufscar/14287>. Acesso em: 19 ago. 2022.

PAVARINA, E. C. O percurso gerativo de sentido aplicado à indexação de tira. **Informação em Pauta**, v. 7, n. 00, p. 1-23, 8 jul. 2022. Disponível em: <http://www.periodicos.ufc.br/informacaoempauta/article/view/78090>. Acesso em: 14 set. 2022.

PAVARINA, E. C.; ZAFALON, Z. R. Análise de imagens em histórias em quadrinhos: uma proposta. *In: BARROS, T. H. B.; TOGNOLI, N. B. (Org.). Organização do conhecimento responsável: promovendo sociedades democráticas e inclusivas*. 1 ed. Belém: Ed. da UFPA, 2019. v. 5, p. 390-397.

PAVARINA, E. C.; ZAFALON, Z. R. Tratamento documental de quadrinhos eróticos: análise de catecismos e hentais. *In: AGUIRRE, R. L.; BEJANARO, A. S. (Org.). Memoria del Primer Congreso de Ciencias de la Informacion del Mercosur*. 1ed. Resistencia: Universidad Nacional del Nordeste, 2021, v. 1, p. 321-335.

RAMOS, R. B. T.; MIRANDA, J. S. P. Tratamento técnico e organização das revistas de histórias em quadrinhos da Gibiteca Estadual Jorge Braga. *In: CONGRESSO BRASILEIRO DE BIBLIOTECONOMIA, DOCUMENTAÇÃO E CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO*, 2013, Florianópolis. **Anais [...]**. Florianópolis, 2013. p. 542-551.

RIBEIRO, R. C. S.; CORDEIRO, R. I. N. A caricatura na perspectiva da representação documentária. *In: ENCONTRO NACIONAL DE PESQUISA EM CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO*, 8., 2007, Salvador. **Anais [...]**. Salvador: UFBA, 2007.

SANTAELLA, L.; NÖTH, W. **Imagem: cognição, semiótica, mídia**. 3. ed. São Paulo: Iluminuras, 2001.

SEVERO, L. D. **Elementos para uma política de indexação de histórias em quadrinhos**. 135 f. Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Biblioteconomia) - Faculdade de Biblioteconomia e Comunicação, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2012. Disponível em: <https://www.lume.ufrgs.br/handle/10183/54263>. Acesso em: 25 ago. 2022.

SILVA, I. F. A. G. **Indexação de Mangás em bibliotecas públicas no Brasil: uma análise teórico-conceitual**. 78 f. Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Biblioteconomia) - Faculdade de Biblioteconomia e Comunicação, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2016. Disponível em: <https://www.lume.ufrgs.br/handle/10183/147258>. Acesso em: 25 ago. 2022.

### III Seminário Informação, Inovação e Sociedade

São Carlos, SP • 8 e 9 de dezembro de 2022

SOUZA, E.; TOUTAIN, L. D. B. O. Histórias em quadrinhos: barreiras para a representação documental. **Ponto de Acesso**, Salvador, v. 4, n. 1, p. 78-95, 2010. Disponível em: <https://periodicos.ufba.br/index.php/revistaici/article/view/3930>. Acesso em: 24 ago. 2022.

SOUZA, João Fabrício Pereira de. **O uso do percurso temático e percurso figurativo nas Histórias em quadrinhos para o estabelecimento da tematicidade**. 2003. 87 f. Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Biblioteconomia) - Faculdade de Filosofia e Ciências, Universidade Estadual Paulista, Marília, 2003.